

Arabic Version of the Gender Role Conflict Scale

Contact Person Who Did the Translation If Known

Dr. Mayam Khalaf, Al-Mustansrya Univerisyr Baghdad Iraq - Mariamk 69@yahoo.com

Related Publications

RELEASE FORM FOR THE TRANSLATED GENDER ROLE CONFLICT SCALE

NAME _____

ADDRESS _____

_____ ZIP CODE _____

E-MAIL ADDRESS _____

PHONE _____ (WORK)
_____ (HOME)

1. ____ Yes, I plan to use the Gender Role Conflict Scale translated into the cited language above in my research.
2. Please briefly describe your research project, if possible, including the nature of your sample and any other scales to be used. (Use reverse side if necessary)

3. How many subjects do you expect will complete the GRCS ? _____

4. If this research is a supervised undergraduate thesis, masters thesis or doctoral dissertation, who is supervising your research? Please give faculty member's name, address, and phone number.

Name _____

Email _____

Address _____

_____ Zip Code _____

Phone (If known) _____

I agree to send the results to the study to Dr. Jim O'Neil upon completion of research to be included on the Gender Role Conflict Research Program Web Page and in any future reviews of the literature on men's gender role conflict. This means sending me copies of the thesis, dissertation, convention presentation, and submitted or published journal articles that describe the research's rationale, methods, results, and discussion.

Signature _____ Date _____

Retain one copy of this release for your records and before the research is implemented return one to:

Dr. James M. O'Neil
E-MAIL: Jimoneil1@aol.com
OR
20 Vanderbilt Drive
Narragansett, R.I. 02882

ملحق /3

الترجمة الحرفية

نمقياس صراع الدور النوع (الجندر)

Gender Role Conflict Scale

التعليمات : في الفراغ الى اليسار من كل جهة ،اختر البديل الذي يمثل درجة موافقتك او رفضك للعبارة ،ليس هناك من جواب صحيح او خاطيء لكل عبارة، فاجابتك هي مانسال عنه.

1= لا اوافق بشدة 4=اميل للموافقة

2=لا اوافق 5=اوافق

3=اميل للرفض 6=اوافق بشدة

- 1-التقدم في سلم العمل مهم بالنسبة لي
- 2-اجد صعوبة في اخبار الاخرين انني اهتم لامرهم
- 3-اجد صعوبة في التعبير لفظيا عن حبي لرجل اخر
- 4-اشعر اني ممزق بين جدول عملي المزدهم وبين الاعتناء بصحتي
- 5-كسب المال هو جزء من فكرتي بان اكون رجل ناجح
- 6-من الصعب علي فهم انفعالاتي الشديدة (القوية)
- 7-الشعور بالعاطفة تجاه الرجال الاخرين يوترني
- 8- احدد قيمتي الشخصية من خلال نجاحي في العمل
- 9-التعبير عن مشاعري يجعلني عرضة للمهاجمة من قبل الاخرين
- 10-اتعرض للخطر عندما اعبر عن انفعالاتي امام الرجال الاخرين
- 11-يؤثر عملي او دراستي على اوقات فراغي وحياتي العائلية
- 12-اقيم الناس بمستوى انجازهم ونجاحهم
- 13-التحدث عن مشاعري خلال العلاقات الجنسية صعب بالنسبة لي

- 14- اقلق من تأثير الفشل لمساسه برجولتي
- 15- من الصعب علي التعبير عن حاجاتي الانفعالية لشريكتي في الحياة
- 16- اتضايق من الاحتكاك البدني الذي يحصل بين الرجال
- 17- من الصعوبة ايجاد وقت للاسترخاء
- 18- من المهم بالنسبة لي ان اعمل بصورة جيدة طوال الوقت
- 19- اجد صعوبة في التعبير عن مشاعري الحنوننة(الرقيقة)
- 20-العناق مع الرجال امر مزعج
- 21- غالبا ماشعر بالحاجة لكون مسؤولا عن الاشخاص من حولي
- 22- لست من الاشخاص الذين يبوحون بشدة مشاعرهم للآخرين كاسلوب في سلوكهم الحميم
- 23- افضل طريقة للنجاح هي في التنافس مع الآخرين
- 24- الفوز هو مقياس لتقديرني واستحقاقي الشخصي
- 25- من الصعب علي غالبا ايجاد كلمات تصف مشاعري تجاه الآخرين
- 26- اتردد باظهار مشاعري الودية نحو الرجال خوفا من الفكرة التي سوف ياخذها الناس عني
- 27- حاجتي للعمالو الدراسة تبعثني عن عائلتي واوراق فراغي اكثر مما اريد
- 28- اكافح لان اكون اكثر نجاحا من الآخرين
- 29- لاارغب باظهار مشاعري للآخرين
- 30- اجد صعوبة في الافصاح عن مشاعري لزوجتي اثناء الممارسة الجنسية
- 31- غالبا ما يعطل عملي او دراستي جوانب حياتي الاخرى(البت،العائلة،الصحة،اوراق الفراغ)
- 32- اهتم غالبا بالطريقة التي يقيم بها الآخرون ادائي في العمل والدراسة
- 33- اشعر بالضيق عندما اتحدث عن خصوصياتي للرجال
- 34- من المهم بالنسبة لي ان اكون الاكثر براعة وقوة بدنية من الرجال الآخرين
- 35- ارتاب من سلوكيات الرجال / النساء الودودين معي باسراف خوفا من رغباتهم ونواياهم الجنسية

36- الارهاق والضغط الذي تسببه حاجتي لانجاز عملي يؤثر على حياتي ويؤذيها

37- احب ان اشعر بانني الاكثر تفوقا من الاخرين

العامل 1- النجاح والقوة والتنافس (SPC)(13) فقرة

الفقرات - 1,5,8,12,14,18,21,23,24,28,32,34,37

العامل 2- الانفعالية المقيدة (RE)(10) فقرات

الفقرات - 2,6,9,13,15,19,22,25,29,30

العامل 3- سلوك العاطفة المقيد بين الرجال (RABBM)(8) فقرات

الفقرات - 3,7,10,16,20,26,33,35

العامل 4- الصراعات بين علاقات العمل والعائلة واوراق الفراغ (CBWFL)(6) فقرات

الفقرات - 4,11,17,27,31,36

العدد الكلي للفقرات = 37